

ÉLITIS

# Rayures jumelles



Référence Reference	Largeur Width	Raccord Repeat	Poids Weight	Composition Composition
<b>RM 1045</b> <b>Parthénon</b>	135 cm 53"	Raccord libre Free match	550 g/ml 12.7 oz/sq.yd	60% PES 40% PU 60% PES 40% PU

- DIMENSION : VENDU AU MÈTRE LINÉAIRE EN 135 CM DE LARGE (+/- 3%)
- FABRIQUÉ EN FRANCE
- EXCELLENTE TENUE LUMIÈRE
- LAVABLE
- CLASSEMENT AU FEU : EUROCCLASS D-S2,D0
- SOLD IN LENGTHS BY THE METRE : WIDTH 53" (+/- 3%)
- MADE IN FRANCE
- VERY GOOD LIGHT RESISTANT
- WASHABLE
- FIRE RATING : CERTIFICATE ON DEMAND

- ROLLENMASS : ALS METERWARE IN 135 CM BREITE ERHÄLTLICH (+/- 3%)
- HERGESTELLT IN FRANKREICH
- SEHR GUTE LICHTECHTHEIT
- ABWASCHBAR
- BRANDSCHUTZKLASSEN : EUROCCLASS D-S2,D0
- DIMENSIONI : VENDUTO AL METRO LINEARE, IN 135 CM DI LARGO (+/- 3%)
- FATTO IN FRANCIA
- ECCELLENTE RESISTENZA ALLA LUCE
- LAVABILE
- CERTIFICAZIONE RESISTENZA AL FUOCO : EUROCCLASS D-S2,D0

- DIMENSIÓN : VENDIDO POR METROS LINEALES EN 135 CM DE ANCHO (+/- 3%)
- FABRICADO EN FRANCIA
- EXCELENTE RESISTENCIA A LA LUZ
- LAVABLE
- CLASIFICACIONES AL FUEGO : EUROCCLASS D-S2,D0
- ПРОДАЮТСЯ ПОГОННЫМИ МЕТРАМИ ПРИ ШИРИНЕ 135 CM (+/- 3%)
- СДЕЛАНО ВО ФРАНЦИИ
- ПРЕВОСХОДНАЯ СВЕТОСТОЙКОСТЬ
- МОЮЩИЕСЯ
- ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СТОЙКОСТЬ: EUROCCLASS D-S2,D0

CRÉATION FRANÇAISE / FRENCH CREATION  
ÉLITIS - 2 BIS, RUE JEAN RODIER - 31400 TOULOUSE - FRANCE - [WWW.ELITIS.FR](http://WWW.ELITIS.FR)



\*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)

## FRANCAIS

### INFORMATION

Pour ce produit nous préconisons une bonne préparation du mur et l'élimination de toute aspérité afin d'avoir un meilleur rendu. Pour une meilleure finition, nous préconisons l'utilisation d'un rouleau à maroufler. Nous déconseillons l'utilisation de spatule en plastique rigide qui risque d'endommager le revêtement mural.

### AVANT POSE

Vérifier que la marchandise livrée est bien conforme à la commande autant concernant la référence, que la couleur. Si un défaut apparaît, ne rien couper et retourner la commande dans son intégralité et emballage d'origine. Nous n'admettrons aucune réclamation concernant les mètrages coupés ou collés.

### POSE

Le support doit être plan, lisse, sain, sec en permanence, propre, solide, dégraissé, dépoussiéré et de porosité normale. Eliminer les peintures écaillées ou mal adhérentes. **Surtout ne pas inverser les lés et respecter le sens du poil couché vers le bas.** Faites-vous bien confirmer le sens de pose avant d'appliquer le revêtement au mur.

**Sur fond trop absorbant (type plâtre neuf, enduit neuf...):** Appliquer un fixateur de fond afin de consolider le support si nécessaire ou une impression d'une peinture acrylique mat diluée à 30%, puis utiliser la colle citée pour fond normalement absorbant.

**Sur fond normalement absorbant :** Encoller le mur avec une colle de type Ovalit TM (Henkel) en respectant les préconisations du fabricant et appliquer le lé sec. Maroufler à l'aide d'un balai tapissier ou d'un rouleau mousse. **Sur fond moyennement ou peu absorbant :** Encoller le mur avec une colle de type Ovalit Ultra (Henkel) en respectant les préconisations du fabricant et appliquer le lé sec. Maroufler à l'aide d'un balai tapissier ou d'un rouleau mousse.

**Sur autre fond nous consulter.** Éviter toute trace de colle sur le revêtement.

### CONSEIL

Bien éliminer immédiatement les résidus de colle avec une épingle propre à l'eau tiède, et claire, absorber à l'aide d'un chiffon sans frotter afin de ne pas lustrer le revêtement et renouveler l'opération si nécessaire.

**Pour faciliter la pose de nos produits, vous pouvez dorénavant nous commander les colles appropriées. Retrouvez également toutes les préconisations de pose sur notre site internet [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr)**

## ENGLISH

### INFORMATION

For this product we recommend a thorough wall preparation and eliminating any roughness in order to achieve best results. For best results, we recommend using a smoothing brush or a smoothing roller. We do not recommend using a hard plastic trowel which may damage the wallcovering.

### BEFORE HANGING

Please check that the lengths correspond correctly to your order, particularly the reference and colour. If a defect appears, do not cut the rolls, but return the complete order in its original packaging. No complaints will be accepted if the rolls are cut or glued.

### HANGING

The surface must be flat, smooth, sound, permanently dry, clean, firm, grease-free, dust-free and of normal porosity. Remove any peeling or loose paint.

**Take care not to reverse the lengths and ensure the fibres lie towards the base.** Double check it is the right way up before applying to the wall.

**On an overly absorbent surface (such as new plaster, new wall...)**: use a fixing agent to achieve normal porosity level, rather than applying paint that completely seals the surface, and then use the fore-mentioned paste for a normally absorbent surface.

**On a normally absorbent surface** : Glue the wall with a glue such as Ovalit TM (Henkel) following the manufacturer's instructions and then apply the dry length to the glue. Seal the edges with a wallpaper brush or a foam wallpaper roller.

**On a moderately or little absorbent surface** : coat the wall with a superior paste for heavy wallpaper (Ovalit Ultra, Henkel) and then apply the dry length to the glue. Seal the edges with a wallpaper brush or a foam wallpaper roller.

**For all other bases, please contact us. Avoid any traces of glue on the wallcovering.**

### TIP

Immediately remove any glue residue with a clean sponge with clean water, absorb with a cloth without rubbing to avoid buffing the wallcovering and repeat the operation if necessary.

**To make the installation of our products easier, you can now order the appropriate adhesives directly from us. In addition, all of the product hanging recommendations are available on our website [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

## DEUTSCH

### INFORMATIONEN

Für dieses Produkt empfehlen wir eine gute Vorbereitung der Wand und die Beseitigung sämtlicher Unebenheiten für ein gutes Ergebnis. Das Endergebnis können Sie durch die Verwendung einer Malerbürste oder einer Walze verbessern. Wir raten von der Verwendung eines Spachtels aus festem Kunststoff ab, da dies die Wandverkleidung beschädigen könnte.

### VOR DEM AUFTRAGEN

Überprüfen Sie, ob die gelieferte Ware mit der Bestellung übereinstimmt, sowohl was die Artikelnummer als auch die Farbe angeht. Falls Sie einen Fehler feststellen, schneiden Sie nichts ab, sondern schicken Sie die Bestellung vollständig in der Originalverpackung zurück. Wir nehmen keinerlei Reklamation bei geschnittenen oder verklebten Meterware an.

### AUFTRAGEN

Der Untergrund muss eben, glatt, unverschüttet, permanent trocken, sauber, fest, fett- und staubfrei sein und eine normale Porosität aufweisen. Ablässtellen oder schlecht aufgetragene Farbe entfernen.

**Vor allem dürfen Sie die Bahnen nicht vertauschen und müssen die Richtung des nach unten liegenden Flors beachten.** Lassen Sie sich die Verlegungsrichtung genau bestätigen, bevor Sie die Wandverkleidung an der Wand anbringen.

### Auf stark saugfähigem Untergrund (wie neuer Gips, neuer Putz)

Um eine normale Porosität zu erhalten, tragen Sie zuerst einen Tiefengrund auf, anstelle eines Anstrichs, der den Untergrund versiegeln könnte. Dann gehen Sie wie bei normal saugfähigem Untergrund vor.

### Auf normal saugfähigem Untergrund:

Kleben Sie die Wand mit einem Kleber vom Typ Ovalit TM (Henkel) gemäß den Empfehlungen des Herstellers ein und bringen Sie die trockene Bahn. Mit einem Mopp oder einer Schaumstoffrolle anreiben.

### Auf nicht oder wenig saugfähigem Untergrund:

Kleben Sie die Wand mit einem Kleber vom Typ Ovalit Ultra (Henkel) gemäß den Empfehlungen des Herstellers ein und bringen Sie die trockene Bahn. Mit einem Mopp oder einer Schaumstoffrolle anreiben.

**In caso di altri tipi di fondi, ci contatti. Evitare di lasciare tracce di colla sul rivestimento.**

### CONSIGLIO

Rimuovere immediatamente i residui di colla con una spugna pulita e acqua, assicurare con l'aiuto di un panno **senza strofinare per non lucidare il rivestimento** e ripetere l'operazione se necessario.

**Per semplificare la posa dei nostri prodotti, da adesso potrà ordinarc le colle adatte ai prodotti da lei usati. Legga anche tutti i nostri consigli di posa sul nostro sito [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

**Für ein einfacheres Auftragen unserer Produkte können Sie jetzt schon den passenden Kleister bestellen. Sie finden sämtliche Empfehlungen für das Tapezieren auch auf unserer Webseite [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

## ITALIANO

### INFORMAZIONI

Per questo prodotto raccomandiamo una buona preparazione del muro e la rimozione di qualsiasi rugosità per ottenere una resa migliore. Per una migliore finitura raccomandiamo l'utilizzo di una spazzola morbida o di un rullo da tappezziere. Sconsigliamo l'utilizzo della spatola di plastico rigido, che potrebbe danneggiare il rivestimento murale.

### PRIMA DELLA POSA

Verifichi che la merce consegnata sia conforme all'ordine per quanto riguarda il codice dell'articolo e il colore. Se encuentra un defecto, no corte nada y devuelva el pedido en su totalidad y en su embalaje original. No aceptaremos ninguna reclamación relativa a tramos que cortados o pegados.

### POSA

Il supporto deve essere piano, liscio, in buono stato, sempre asciutto, pulito, solido, non unto, senza polvere e con una porosità normale. Rimuovere la vernice straccata o che aderisce male.

**Non invertire le strisce e rispettare il senso del pelo rivolto verso il basso. Si faccia confermare il senso di posa prima di applicare il rivestimento sulle pareti.**

**Sobre fondo estremamente assorbente (tipo gesso nuovo, intonaco nuovo...):** Prediligere l'applicazione di un fissatore di fondo per ottenerne una porosità ottimale piuttosto che una Pittura che rischierebbe di bloccare il fondo, poi usare la colla citata per una superficie che assorba in modo normale.

**Su fondo che assorbe in modo normale:** Stendere sul muro una colla di tipo Ovalit TM (Henkel) rispettando le raccomandazioni del produttore, poi applicare la striscia a secco. Premere bene con l'aiuto di una spazzola da tappezziere o di un rullo in spugna.

**Su fondo moderatamente o poco assorbente:** Stendere sul muro una colla di tipo Ovalit Ultra (Henkel) rispettando le raccomandazioni del produttore, poi applicare la striscia a secco. Premere bene con l'aiuto di una spazzola da tappezziere o di un rullo di spugna.

**In caso di altri tipi di fondi, ci contatti. Evitare di lasciare tracce di colla sul rivestimento.**

### CONSEJOS

Retire inmediatamente los restos de adhesivo con una esponja limpia y agua clara, absorba con un paño **sin frotar para no lustrar el revestimiento** y repita la operación si es necesario.

**Para facilitar la colocación de nuestros productos, en adelante puede ordenar directamente a los productos que le usan. Lea también todos nuestros consejos de aplicación en nuestro sitio web [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

## ESPANOL

### INFORMACIÓN

Para este producto recomendamos una buena preparación de la pared y la eliminación de cualquier rugosidad para obtener un mejor resultado. Para un mejor acabado, se recomienda el uso de una brocha o rodillo alisador. No se recomienda el uso de una espátula de plástico rígido, que podría dañar el revestimiento mural.

### ANTES DE LA INSTALACIÓN

Compruebe que la mercancía entregada corresponde a su pedido, especialmente la referencia y el color. Si encuentra un defecto, no corte nada y devuelva el pedido en su totalidad y en su embalaje original. No aceptaremos ninguna reclamación relativa a tramos que cortados o pegados.

### INSTALACIÓN

La superficie debe ser plana, lisa, sana, permanentemente seca, limpia, sólida, libre de grasa y polvo y ofrecer una porosidad normal. Elimine la pintura descascarillada o mal adherida.

**Sobre todo, no invierta el sentido de las tiras y respete la dirección del pelo acostado hacia abajo. Procure que le confirmen el sentido de la colocación antes de aplicar el revestimiento mural.**

**Sobre fondo nuevo o demasiado absorbente (tipo yeso nuevo, enlucido nuevo...):** Es preferible aplicar, en primer lugar, un fijador de superficies especial para papel mural para obtener una porosidad normal (semejante a una imprimación de pintura) capaz de absorber completamente la superficie. A continuación, proceder de manera habitual utilizando el pegamento recomendado para superficies de absorción normal.

**Sobre una superficie de absorción normal:** Encolar la pared con un adhesivo tipo Ovalit TM (Henkel) respetando las recomendaciones del fabricante y aplicar la tira seca. Extiéndalo con un cepillo o un rodillo de espuma.

**Sobre fondo no absorbente o bloqueado:** Encolar la pared con un adhesivo tipo Ovalit Ultra (Henkel) respetando las recomendaciones del fabricante y aplicar la tira seca. Extiéndalo con un cepillo o un rodillo de espuma.

**Para otro tipo de superficies, consultúenos. Evite todo rastro de pegamento sobre el revestimiento mural.**

### CONSEJOS

Retire inmediatamente los restos de adhesivo con una esponja limpia y agua clara, absorba con un paño **sin frotar para no lustrar el revestimiento** y repita la operación si es necesario.

**Para facilitar la colocación de nuestros productos, en adelante puede ordenar directamente a los productos que le usan. Lea también todos nuestros consejos de aplicación en nuestro sitio web [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).**

## РУССКИЙ

### ИНФОРМАЦИЯ

Для обеспечения наилучшего результата при использовании этого покрытия рекомендуем хорошо подготовить стены, устранив любые шероховатости. Рекомендуем использовать разглаживающую щетку или разглаживающий валик. Не рекомендуется использовать жесткий пластиковый шпатель, который может повредить покрытие стен.

### ПЕРЕД ПОКЛЕЙКОЙ

Убедитесь, что поставленный товар отвечает заказу по номеру и по цвету. При обнаружении дефекта ничего не отрезайте от рулона и верните заказ целиком и в оригинальной упаковке. Претензии в отношении рулонов, от которых было что-либо отрезано или которые были частично поклеены, не принимаются.

### ПОКЛЕЙКА

Поверхность для поклейки покрытия должна быть ровной, гладкой без выбоин, постоянно сухой, прочной, чистой, обезжиренной, непыльной и иметь нормальную пористость. С поверхности следует удалить любую отслаивающуюся или плохо держащуюся краску. Не переворачивайте полосы, лежащих вниз. Убедитесь в правильности направления полотна покрытия перед его поклейкой на стену.

**Для пористой, сильно абсорбирующей поверхности (типа гипсового раствора, новой стены):** загрунтовать стену закрепительным средством, чтобы донести нормально абсорбирующую поверхности (краска смогла быть в полностью блокировать поверхность стены); затем наклеивать обои так, как это описано для нормально абсорбирующей поверхности.

**Для нормально абсорбирующей поверхности:** При克莱сту стену kleem типа Ovalit TM (Henkel) в соответствии с рекомендациями производителя и нанесите сухую полосу. Раскатайте его веником или поролоновым валиком.

**Для неабсорбирующей поверхности:** При克莱сту стену kleem типа Ovalit Ultra (Henkel) в соответствии с рекомендациями производителя и нанесите сухую полосу. Раскатайте его веником или поролоновым валиком.

**Основа иного типа:** проконсультируйтесь с производителем. Избегайте попадания клея на внешнюю поверхность покрытия.

### СОВЕТ

Протрите покрытие мягкой тряпкой без нажима, чтобы не придать покрытию блеск. При необходимости повторите эти действия.

В целях облегчения нанесения наших покрытий вы можете теперь заказать у нас подходящие сорта клея. Так же все советы по нанесению покрытий собраны на нашем сайте [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).